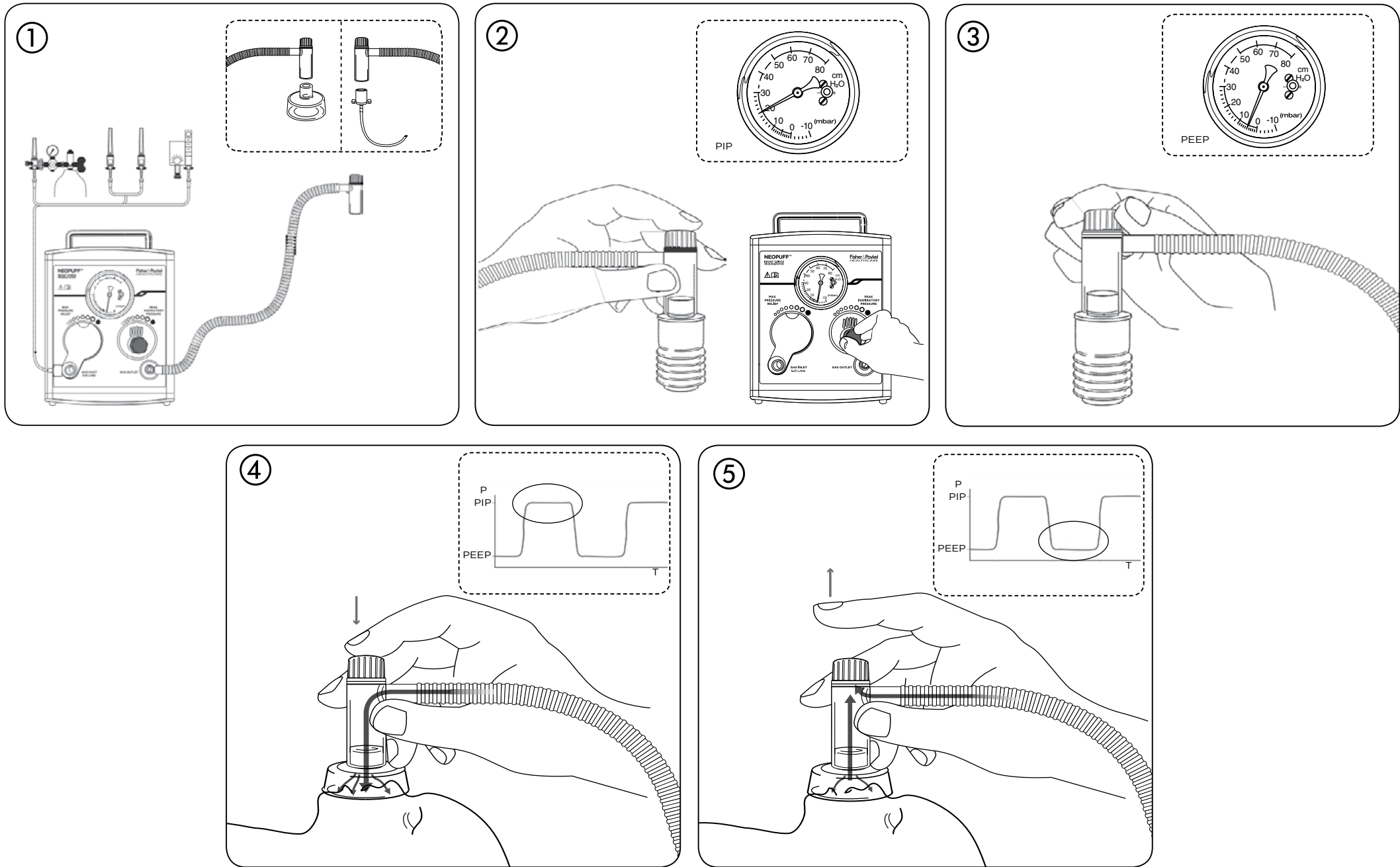


900RD010 Classic T-Piece Circuit

User Instructions



900RD010 Classic T-Piece Circuit

User Instruction

Set-up

-  **Consult the accompanying documents for your T-Piece Resuscitation Device for additional user instructions and warnings.**
-  **An alternative means of resuscitation must be available.**
- ① Connect the 900RD010 to the T-Piece Resuscitation Device.
 - Ensure device is connected to recommended flow source
 - Adjust flow to desired flow between 5 and 15 L/min
- ② Occlude PEEP (Positive End Expiratory Pressure) cap for adjustment and setting of PIP (Peak Inspiratory Pressure)
- ③ Adjustment of PEEP

To Resuscitate

-  **Connect the test lung to the T-Piece circuit and test resuscitator function before connecting to the patient.**
-  **Ensure pressures are monitored throughout resuscitation.**
- ④ Inspiration
- ⑤ Expiration

Intended Use

The T-Piece Circuit (900RD010) is designed to be used for infant resuscitation to deliver appropriate PEEP and PIP pressures when used with a flow rate from 5-15 L/min. The T-Piece Circuit (900RD010) is designed to connect to the F&P Neopuff™ Infant Resuscitator (RD900 Series) or a gas-powered resuscitator compliant to ISO 10651-5:2006.

Product Specifications

Input Flow Range	5 – 15 L/min
Circuit Length	1.6 m (63")
Positive End-Expiratory (PEEP) *	@5 L/min 1 to 6 cmH ₂ O [mbar] @8 L/min 1 to 10 cmH ₂ O [mbar] @10 L/min 2 to 15 cmH ₂ O [mbar] @15 L/min 4 to 17 cmH ₂ O [mbar]
Device Connection	10 mm Female/15 mm Male
T-Piece Connection	15 mm Female (Conical Connector)
Disposal	Discard according to hospital protocol
Environmental limits	Operating: -18 to 50 °C (-0.4 to +122 °F), up to 95% humidity Storage: -10 to 50 °C (+14 to +122 °F), up to 95% humidity
Patient Mass Range	<10 kg (22 lb)

*Values are representative only.

Warnings

-  DO NOT connect the T-Piece Circuit (900RD010) directly to a high pressure gas source. The T-Piece Circuit (900RD010) must be connected to the outlet port of the Neopuff™ or gas-powered resuscitator compliant to ISO 10651-5:2006.
Bypassing the resuscitation device may result in serious patient harm (e.g. lung injury).
- ② The T-Piece Circuit is designed for SINGLE PATIENT USE ONLY. **Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, or serious harm.**
-  DO NOT soak, wash, sterilize or re-use this product.
-  DO NOT occlude the resuscitation tubing.
-  Ensure no smoking, naked flames or sources of ignition are present when using this circuit.
-  The T-Piece circuit is only to be used with a flow rate from 5-15 L/min. DO NOT attempt to use product outside this flow range.
-  The T-Piece circuit and Neopuff™ are intended for use by adequately trained medical practitioners.
-  California residents please be advised of the following, pursuant to Proposition 65: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. For more information, please visit: www.fphcare.com/prop65
-  Do Not Use If Package Is Damaged

Rx only



Not made with natural rubber latex



Not made with phthalates (DEHP, BBP, DBP)

Manufacturer  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/ Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraiso, 04004-000, São Paulo – SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +45 70 26 37 70 **Finland** Tel: +358 94 1590 355 Fax: +358 94 1590 355 **France**  Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Email: cs@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH & Co. KG, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

Circuit à pièce en T standard 900RD010

Mode d'emploi

Installation

- ⚠ **Consulter les documents fournis avec l'appareil de réanimation à pièce en T pour des instructions et des avertissements complémentaires.**
- ⚠ **Un autre moyen de réanimation doit être disponible.**
- ① Raccorder le 900RD010 à l'appareil de réanimation à pièce en T.
 - Vérifier que l'appareil est bien relié à une source de débit recommandée.
 - Régler le débit à la valeur souhaitée comprise entre 5 et 15 L/min.
- ② Obturer le bouchon de PEP (Pression Expiratoire Positive) afin de régler et de définir la Pcrête (Pression inspiratoire de crête).
- ③ Régler de la PEP.

Pour la réanimation

- ⚠ **Connecter le poumon test au circuit à pièce en T et tester le fonctionnement de l'appareil de réanimation avant de le connecter au patient.**
- ⚠ **S'assurer que les pressions sont monitorées pendant toute la durée de la réanimation.**
- ④ Inspiration
- ⑤ Expiration

Utilisation prévue

Le circuit à pièce en T (900RD010) est conçu pour être utilisé pour la réanimation néonatale afin d'assurer des pressions PEP et Pcrête appropriées lorsqu'il est utilisé avec un débit allant de 5 à 15 L/min. Le circuit à pièce en T (900RD010) est conçu pour être connecté au système de réanimation pédiatrique F&P Neopuff™ (Série RD900) ou un système de réanimation pneumatique conforme à la norme ISO 10651-5:2006.

Caractéristiques du produit

Caractéristiques du produit	5 – 15 L/min
Longueur du circuit	1,6 m
Pression Expiratoire Positive (PEP) *	à 5 L/min 1 à 6 cmH ₂ O [mbar] à 8 L/min 1 à 10 cmH ₂ O [mbar] à 10 L/min 2 à 15 cmH ₂ O [mbar] à 15 L/min 4 à 17 cmH ₂ O [mbar]
Raccordement de l'appareil	10 mm Femelle/15 mm Mâle
Raccordement de la pièce en T	15 mm Femelle (raccords coniques)
Élimination	Éliminer conformément au protocole de l'hôpital
Limites de conditions ambiantes	Fonctionnement : -18 °C à 50 °C, (-0,4 à +122 °F), jusqu'à 95 % d'humidité Stockage : -10 °C à 50 °C (+14 à +122 °F), jusqu'à 95 % d'humidité
Poids du patient	<10 kg

* Ces valeurs sont données à titre indicatif.

Avertissements

- ⚠ NE PAS connecter le circuit à pièce en T (900RD010) directement sur une source de gaz à haute pression. Le circuit à pièce en T (900RD010) doit être connecté au raccord de sortie de l'appareil de réanimation Neopuff™ ou pneumatique conforme à la norme ISO 10651-5:2006. **Le shunt du dispositif de réanimation peut provoquer des blessures graves chez le patient (une lésion pulmonaire, par exemple).**
- ⓧ Le circuit à pièce en T est conçu pour UN USAGE A PATIENT UNIQUE. **Toute réutilisation peut entraîner la transmission de substances infectieuses, l'interruption du traitement ou de graves lésions.**
- ⚠ NE PAS tremper, nettoyer, stériliser ni réutiliser ce produit.
- ⚠ NE PAS obstruer les tuyaux de réanimation.
- ⚠ Veiller à ne pas fumer et à éliminer toute flamme nue ou toute source d'inflammation lorsque ce circuit est utilisé.
- ⚠ Le circuit à pièce en T doit être utilisé uniquement avec un débit allant de 5 à 15 L/min. NE PAS tenter d'utiliser ce produit en dehors de cette plage de débits.
- ⚠ Le circuit à pièce en T et le Neopuff™ ne doivent être utilisés que par des membres du personnel médical correctement formés.
- ⓧ Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Rx only



N'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel



Ne comporte pas de phtalates (DEHP, DBP, BBP)

T-Stück-Schlauchsystem 900RD010 klassisch

Benutzerhandbuch

Set-up

- ⚠ **Weitere Hinweise für die Benutzung sowie Warnhinweise finden Sie in der Begleitdokumentation zu Ihrem T-Stück-Erstversorgungssystem.**
- ⚠ **Eine alternative Erstversorgungsmethode muss verfügbar sein.**
- ① Schließen Sie das 900RD010 an das T-Stück-Erstversorgungssystem an.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät an die empfohlene Flowquelle angeschlossen ist.
 - Stellen Sie den Flow auf die gewünschte Flowrate zwischen 5 und 15 L/min. ein.
- ② Verschließen Sie die PEEP- (Positiver Endexpiratorischer Druck) Kappe zum Einstellen und Einrichten des PIP (Inspiratorischer Spitzendruck).
- ③ Einstellen von PEEP

Zur Erstversorgung

- ⚠ **Verbinden Sie die Testlunge mit dem T-Stück-Schlauchsystem und testen Sie die Erstversorgungsfunktion, bevor Sie das System mit dem Patienten verbinden.**
- ⚠ **Stellen Sie sicher, dass die Drücke während der Erstversorgung ständig überwacht werden.**
- ④ Inspiration
- ⑤ Expiration

Vorgesehene Verwendung

Das T-Stück-Schlauchsystem (900RD010) ist für die Erstversorgung von Säuglingen vorgesehen. Das System liefert bei einer Flowrate von 5-15 L/min die jeweils angemessenen PEEP- und PIP-Drücke. Der T-Stück-Schlauch (900RD010) ist für den Anschluss an das F&P Perivent™ Notfall-Erstversorgungssystem für Säuglinge (Serie RD900) oder an ein gasbetriebenes Erstversorgungssystem gemäß ISO 10651-5:2006 vorgesehen.

Produktspezifikationen

Eingangsflowbereich	5 – 15 L/min
Schlauchlänge	1,6 m
Positiver Endexpiratorischer Druck (PEEP)*	Bei 5 L/Min 1 - 6 cmH ₂ O [mbar] Bei 8 L/min 1 - 10 cmH ₂ O [mbar] Bei 10 L/min 2 - 15 cmH ₂ O [mbar] Bei 15 L/min 4 - 17 cmH ₂ O [mbar]
Geräteanschlüsse	10-mm-Buchse/15-mm-Stecker
T-Piece Connection	15-mm-Buchse (Konische Anschlüsse)
Entsorgung	Gemäß Krankenhausvorschriften entsorgen.
Umgebungsbedingungen	Betrieb: -18 °C bis 50 °C (-0,4 - +122 °F) bis 95% Luftfeuchtigkeit Aufbewahrung: -40 °C bis 60 °C(+14 - +122 °F), bis 95% Luftfeuchte
Patientengewichtsreich	<10 kg

*Diese Angaben sind lediglich repräsentativ.

Warnhinweise

- ⚠ Den T-Stück-Schlauch (900RD010) NICHT direkt mit einer Hochdruck-Gaszufuhr verbinden. Der T-Stück-Schlauch (900RD010) muss mit dem Auslass des Perivent™ oder einem gasbetriebenen Erstversorgungssystem gemäß ISO 10651-5:2006 verbunden werden. **Bei Umgehung des Erstversorgungssystems kann es zu ernsthaften Verletzungen des Patienten kommen (z. B. Lungenverletzungen).**
- ② Das T-Stück-Schlauchsystem ist NUR FÜR DIE EINMALIGE VERWENDUNG AN EINEM PATIENTEN vorgesehen. **Eine Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, zum Abbruch der Behandlung oder zu schweren Schädigungen führen.**
- ⚠ Dieses Produkt darf NICHT eingeweicht, gewaschen, sterilisiert oder wiederverwendet werden.
- ⚠ Die Erstversorgungsschläuche dürfen NICHT blockiert sein.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass sich während der Verwendung weder Rauch, Flammen noch sonstige Zündquellen in der Nähe befinden.
- ⚠ Das T-Stück-Schlauchsystem darf nur mit einer Flowrate von 5-15 L/min betrieben werden. Das Produkt darf NICHT außerhalb dieses Flowbereichs verwendet werden.
- ⚠ Das T-Stück-Schlauchsystem und Perivent™ dürfen nur von ausreichend geschultem medizinischem Personal angewendet werden.
- ⊗ Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.

Rx only



Ohne Naturkautschuklatex hergestellt



Ohne Phthalate (DEHP, BBP, DBP) hergestellt

Circuito 900RD010 con pieza en T clásico

Instrucciones de uso

Instalación

-  **Consulte los documentos adjuntos de su aparato de reanimación con pieza en T para obtener instrucciones y advertencias adicionales.**
-  **Debe haber disponible un método de reanimación alternativo.**
- ① Conecte el 900RD010 al aparato de reanimación con pieza en T.
- Asegúrese de que el dispositivo esté conectado al suministro de flujo recomendado
- Ajuste el flujo al caudal deseado, entre 5 y 15 L/min
- ② Ocluya el tapón de PEEP (presión espiratoria final positiva) para ajustar y regular la PIP (presión máxima de inspiración)
- ③ Ajuste de la PEEP

Para reanimación

-  **Conecte el pulmón de prueba al circuito con pieza en T y pruebe el funcionamiento del reanimador antes de conectarlo al paciente.**
-  **Asegúrese de monitorizar las presiones durante toda la reanimación.**
- ④ Inspiración
- ⑤ Espiración

Uso previsto

El circuito con pieza en T (900RD010) ha sido diseñado para su uso en la reanimación de lactantes con el fin de aplicar las presiones PEEP y PIP adecuadas al utilizarlo con un flujo de 5-15 L/min. El circuito con pieza en T (900RD010) ha sido diseñado para la conexión de un reanimador para lactantes F&P Neopuff™ (serie RD900) o un reanimador por flujo de gas conforme a la norma ISO 10651-5:2006.

Especificaciones del producto

Rango de flujo de entrada	5 – 15 L/min
Longitud de circuito	1,6 m
Presión espiratoria final positiva (PEEP) *	@5 L/min 1 a 6 cmH ₂ O [mbar] @8 L/min 1 a 10 cmH ₂ O [mbar] @10 L/min 2 a 15 cmH ₂ O [mbar] @15 L/min 4 a 17 cmH ₂ O [mbar]
Conexión a aparatos	Hembra de 10 mm/Macho de 15 mm
Conexión de pieza en T	Hembra de 15 mm (Conectores cónicos)
Eliminación	Elimínese de acuerdo con el protocolo del hospital
Límites ambientales	Funcionamiento: -18 a 50 °C, (-0,4 a +122 °F), humedad de hasta el 95% Almacenamiento: -10 a 50 °C (+14 a +122 °F), humedad de hasta el 95%
Rango de masa de pacientes	<10 kg

* Los valores son solamente representativos.

Advertencias

-  **NO conecte el circuito con pieza en T (900RD010) directamente a una fuente de gas de alta presión. El circuito con pieza en T (900RD010) debe conectarse al puerto de salida del reanimador Neopuff™ o de un reanimador por flujo de gas conforme a la norma ISO 10651-5:2006. La omisión del dispositivo de reanimación puede causar daños graves al paciente (por ejemplo, lesión pulmonar).**
- ② El circuito con pieza en T ha sido diseñado para su USO CON UN SOLO PACIENTE. **Su reutilización puede causar la transmisión de sustancias infecciosas, la interrupción del tratamiento o daños graves.**
-  **NO sumerja, lave, esterilice ni reutilice este producto.**
-  **NO ocluya los tubos de reanimación.**
-  **Asegúrese de que no haya presencia de llamas abiertas que produzcan humo ni fuentes de ignición al utilizar este circuito**
-  **El circuito con pieza en T sólo debe utilizarse con un flujo de 5-15 L/min. NO intente utilizar este producto fuera de este rango de flujo.**
-  **El circuito con pieza en T y el Neopuff™ han sido diseñados para su uso por personal médico adecuadamente capacitado.**
-  **No lo utilice si está dañado el embalaje**

Circuito de peça em T 900RD010 Clássico

Instruções para o utilizador

pt

Preparação

- ⚠ **Consulte os documentos fornecidos em conjunto com o seu Dispositivo de reanimação de peça em T para outras instruções e advertências.**
- ⚠ **Deverá estar disponível um meio alternativo de reanimação.**
- ① Ligue o 900RD010 ao Dispositivo de reanimação de peça em T.
- Certifique-se de que o dispositivo está ligado à fonte de fluxo recomendada
- Ajuste o fluxo para o nível pretendido entre 5 e 15 L/min
- ② Feche a tampa de PEEP (Pressão expiratória final positiva) para o ajuste e definição do PIP (Pico de pressão inspiratória)
- ③ Ajuste da PEEP

Para reanimar

- ⚠ **Ligue o pulmão de teste ao circuito de peça em T e teste a função do reanimador antes de conectar ao doente**
- ⚠ **Certifique-se de que as pressões são monitorizadas ao longo de toda a reanimação.**
- ④ Inspiração
- ⑤ Expiração

Finalidade

O Circuito de peça em T (900RD010) foi concebido para utilização na reanimação de bebés, para fornecer a PEEP e o PIP adequados a uma taxa de fluxo de 5 a 15 L/min. O circuito de peça em T (900 RD010) foi concebido para se ligar ao dispositivo de reanimação infantil F&P Neopuff™ (RD900 Series) ou um ressuscitador acionado a gás em conformidade com a ISO 10651-5:2006.

Especificações do produto

Limite de fluxo de entrada	5 – 15 L/min
Comprimento do circuito	1,6 m
Pressão expiratória final positiva (PEEP) *	a 5 L/min 1 a 6 cmH ₂ O [mbar] a 8 L/min 1 a 10 cmH ₂ O [mbar] a 10 L/min 2 a 15 cmH ₂ O [mbar] a 15 L/min 4 a 17 cmH ₂ O [mbar]
Ligação do dispositivo	10 mm fêmea/15 mm macho
Ligação de peça em T	15 mm fêmea (Conectores cónicos)
Eliminação	Elimine de acordo com o protocolo do hospital
Limites ambientais	Funcionamento: -18 °C a 50 °C (-0,4 a +122 °F), humidade máxima de 95% Conservação: -10 °C a 50 °C (+14 a +122 °F), humidade máxima de 95%
Limite de massa do paciente	<10 kg (22 lb)

*Os valores são apenas representativos.

Advertência

- ⚠ **NÃO ligue o circuito de peça em T (900RD010) diretamente a uma fonte de gás de alta pressão. O circuito de peça em T (900RD010) tem ser ligado à porta de saída do Neopuff™ ou ao dispositivo de reanimação acionado a gás em conformidade com a ISO 10651-5:2006. **Dispensar o dispositivo de reanimação pode resultar em lesões graves para o doente (por ex., lesão pulmonar).****
- ② O Circuito de peça em T destina-se a UTILIZAÇÃO EM APENAS UM ÚNICO PACIENTE. **A reutilização pode resultar na transmissão de substâncias infecciosas, interrupção do tratamento ou lesões graves.**
- ⚠ **NÃO coloque de molho, lave, esterilize ou volte a utilizar este produto.**
- ⚠ **NÃO tape a tubagem de reanimação.**
- ⚠ **Certifique-se de que não está ninguém a fumar, não há chamas desprotegidas ou fontes de ignição quando se utiliza este circuito.**
- ⚠ **O circuito de peça em T destina-se a ser utilizado unicamente com uma taxa de fluxo de 5 a 15 L/min. NÃO tente utilizar o produto com um fluxo fora deste limite.**
- ⚠ **O circuito de peça em T e Neopuff™ destinam-se a ser utilizados por médicos com a formação adequada.**
- ⚠ **Não utilize se a embalagem estiver danificada**

Rx only



Não fabricado com látex de borracha natural



Não fabricado com ftalatos (DEHP, BBP, DBP)

Circuito com peça em T 900RD010 Clássico

Instruções de uso

Montagem

- ⚠ **Consulte os documentos fornecidos em conjunto com o aparelho de reanimação com peça em T para checar demais instruções de uso e advertências.**
- ⚠ **Um meio de reanimação alternativo precisa estar disponível.**
- ① Conecte o 900RD010 ao aparelho de reanimação com peça em T.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja ligado à fonte de fluxo recomendada
- Ajuste o fluxo para o nível pretendido entre 5 e 15 l/min
- ② Oclua a tampa de PEEP (Pressão expiratória final positiva) para o ajuste e definição do PIP (Pico de pressão inspiratória)
- ③ Ajuste da PEEP

Para reanimar

- ⚠ **Antes de conectar ao paciente, conecte o pulmão teste ao circuito com peça em T e teste a função do reanimador.**
- ⚠ **Certifique-se de que as pressões são monitorizadas ao longo de toda a reanimação.**
- ④ Inspiração
- ⑤ Expiração

Indicações de uso

O Circuito com peça em T (900RD010) foi concebido para utilização na reanimação infantil, para fornecer as pressões PEEP e PIP adequadas quando utilizado com uma taxa de fluxo de 5-15 l/min. O circuito com peça em T (900RD010) foi projetado para se conectar ao reanimador infantil F&P Neopuff™ (Série RD900) ou a um reanimador acionado a gás em conformidade com a ISO 10651-5:2006.

Especificações do Produto

Variação de fluxo de entrada	5 – 15 l/min
Comprimento do circuito	1,6 m (63 pol.)
Pressão expiratória final positiva (PEEP) *	@5 l/min 1 a 6 cmH ₂ O [mbar] @8 l/min 1 a 10 cmH ₂ O [mbar] @10 l/min 2 a 15 cmH ₂ O [mbar] @15 l/min 4 a 17 cmH ₂ O [mbar]
Conexão de entrada do dispositivo	10 mm fêmea/15 mm macho
Conexão da peça em T	15 mm fêmea (Conector cônico)
Descarte	Descarte de acordo com o protocolo hospitalar
Limites ambientais	Funcionamento: -18 a 50 °C (-0,4 a +122 °F), até 95% de umidade Armazenamento: -10 a 50 °C (+14 a +122 °F), até 95% de umidade
Limite de peso do paciente	<10 kg (22 lb)

*Os valores são apenas representações.

Advertências

- ⚠ **NÃO conecte o circuito com peça em T (900RD010) diretamente a uma fonte de gás de alta pressão. O circuito com peça em T (900RD010) deve ser conectado à porta de saída do Neopuff™ ou reanimador acionado a gás em conformidade com a ISO 10651-5:2006. Ignorar o dispositivo de reanimação pode resultar em danos sérios ao paciente (p. ex., lesão pulmonar).**
- ② O Circuito com peça em T foi desenvolvido para USO ÚNICO POR PACIENTE. **A reutilização pode resultar na transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento ou danos importantes.**
- ⚠ **NÃO coloque de molho, lave, esterilize ou volte a utilizar este produto.**
- ⚠ **NÃO oclua o circuito de reanimação.**
- ⚠ **Certifique-se de que não há ninguém fumando, não há chamas desprotegidas ou fontes de ignição quando se utiliza este circuito.**
- ⚠ **O circuito com peça em T destina-se a ser usado unicamente com uma taxa de fluxo de 5 a 15 l/min. NÃO tente usar o produto com um fluxo fora desse limite.**
- ⚠ **O circuito com peça em T e o Neopuff™ destinam-se a ser utilizados por profissionais da saúde com a formação adequada.**
- ⚠ **Não utilize se a embalagem estiver danificada**

Rx only



Não é fabricado com látex de borracha natural



Não é fabricado com ftalatos (DEHP, BBP, DBP)

Circuito con raccordo a "T" Classic 900RD010

Istruzioni per l'uso

it

Installazione

- ⚠ **Per maggiori istruzioni d'uso e avvertenze, consultare i documenti di accompagnamento dell'apparecchio per rianimazione con raccordo a "T".**
- ⚠ **Deve essere disponibile uno strumento di rianimazione alternativo.**
- ① Collegare il Kit 900RD010 all'apparecchio per rianimazione con raccordo a "T".
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alle fonti di flusso consigliate
- Regolare il flusso alla portata desiderata tra 5 e 15 l/min
- ② Occludere il cappuccio della valvola PEEP (Pressione Positiva di Fine Espirazione) per regolare e impostare la PIP (Pressione di Picco Inspiratorio)
- ③ Regolazione della PEEP

Per rianimare

- ⚠ **Collegare il polmone prova al circuito con raccordo a T e verificare la funzionalità del Rianimatore prima del collegamento al paziente.**
- ⚠ **Assicurarsi che le pressioni siano monitorate durante la rianimazione.**
- ④ Inspirazione
- ⑤ Espirazione

Utilizzo previsto

Il circuito con raccordo a "T" (900RD010) è progettato per essere utilizzato per la rianimazione neonatale ed erogare le corrette pressioni PEEP e PIP quando viene utilizzato con flussi da 5 a 15 l/min. Il circuito con raccordo a "T" (900RD010) è progettato per il collegamento al rianimatore neonatale F&P Neopuff™ (Serie RD900) o a un rianimatore alimentato a gas conforme alla norma ISO 10651-5:2006.

Specifiche del prodotto

Flusso in entrata	5 – 15 l/min
Lunghezza del circuito	1,6 m
Pressione positiva di fine espirazione (PEEP)*	a 5 l/min da 1 a 6 cmH ₂ O [mbar] a 8 l/min da 1 a 10 cmH ₂ O [mbar] a 10 l/min da 2 a 15 cmH ₂ O [mbar] a 15 l/min da 4 a 17 cmH ₂ O [mbar]
Collegamento del dispositivo	10 mm F/15 mm, M
Collegamento con raccordo a "T"	15 mm F (Connettori conici)
Smaltimento	Smaltire secondo il protocollo ospedaliero
Limiti ambientali	Funzionamento: da -18 °C a 50 °C (da -0.4 a +122 °F), umidità fino al 95% Conservazione: da -10 °C a 50 °C (da +14 a +122 °F), umidità fino al 95%
Gamma di peso paziente	<10 kg

*I valori sono solo rappresentativi.

Avvertenze

- ⚠ **NON collegare il circuito con raccordo a "T" (900RD010) direttamente a una sorgente di gas ad alta pressione. Il circuito con raccordo a "T" (900RD010) deve essere collegato alla porta di uscita del rianimatore Neopuff™ o di un rianimatore alimentato a gas conforme alla norma ISO 10651-5:2006. Il bypass del rianimatore può causare gravi danni al paziente (ad es. lesioni polmonari).**
- ② Il Circuito con raccordo a "T" è progettato per un utilizzo MONOUSO. Il riutilizzo potrebbe provocare la trasmissione di sostanze infettive, l'interruzione del trattamento o gravi lesioni.
- ⚠ **NON bagnare, lavare, sterilizzare o riutilizzare questo prodotto.**
- ⚠ **NON occludere il tubo di rianimazione.**
- ⚠ **Assicurarsi che non siano presenti fumo, fiamme libere o sorgenti di accensione quando si utilizza questo circuito.**
- ⚠ **Il raccordo a "T" deve essere utilizzato solo con flussi da 5 a 15 l/min. NON provare ad utilizzare il prodotto oltre i limiti di tale flussi.**
- ⚠ **Il circuito con raccordo a "T" e il Rianimatore Neopuff™ sono progettati per essere utilizzati esclusivamente da operatori sanitari qualificati.**
- ⊗ **Non usare se la confezione è danneggiata.**

Rx only



Non realizzato con lattice di gomma naturale



Non realizzato con ftalati (DEHP, BBP, DBP)

Klassiek T-stukcircuit 900RD010

Gebruiksaanwijzing

nl

Installatie

- ⚠ **Raadpleeg bijgevoegde documentatie bij het reanimatieapparaat met T-stuk voor extra aanwijzingen en waarschuwingen.**
- ⚠ **De aanwezigheid van een alternatieve vorm van reanimatie is vereist.**
- ① Sluit de 900RD010 aan op het reanimatieapparaat met T-stuk.
 - Zorg ervoor dat het apparaat verbonden is met de aanbevolen flowbron.
 - Stel de flowsnelheid in op een waarde tussen 5 en 15 L/min.
- ② Houd de PEEP (positieve eindexpiratoire druk)-dop dicht voor het aanpassen en instellen van de PIP (inspiratoire piekdruk).
- ③ Aanpassen van de PEEP

Reanimeren

- ⚠ **Sluit een testlong aan op het T-stukcircuit en test de functie van het reanimatieapparaat voordat deze op de patiënt wordt aangesloten.**
- ⚠ **Ensure pressures are monitored throughout resuscitation.**
- ④ Inademing
- ⑤ Uitademing

Beoogd gebruik

Het T-stukcircuit (900RD010) is ontworpen voor gebruik bij reanimatie van zuigelingen voor het toedienen van de passende PEEP- en PIP-druk bij stroomsnelheden van 5 - 15 L/min. Het T-stukcircuit (900RD010) is bestemd voor aansluiting op het F&P Neopuff™-reanimatieapparaat voor zuigelingen (RD900-serie) of een gasaangedreven reanimatieapparaat dat voldoet aan ISO 10651-5:2006.

Productspecificaties

Toevoerbereik	5 – 15 L/min
Circuittlengte	1,6 m
Positieve eindexpiratoire druk (PEEP) *	Bij 5 L/min 1 tot 6 cmH ₂ O [mbar] Bij 8 L/min 1 tot 10 cmH ₂ O [mbar] Bij 10 L/min 2 tot 15 cmH ₂ O [mbar] Bij 15 L/min 4 tot 17 cmH ₂ O [mbar]
Apparaataansluiting	10 mm vrouwelijk/15 mm mannelijk
T-Piece Connection	15 mm vrouwelijk (conische connectoren)
Wegwerpen	Wegwerpen overeenkomstig het ziekenhuisprotocol
Eenmalig gebruik	Tijdens gebruik: -18 °C tot 50 °C (-0,4 tot +122 °F), tot maximaal 95% luchtvochtigheid Tijdens opslag: -10 °C tot 50 °C (+14 tot +122 °F), tot maximaal 95% luchtvochtigheid
Gewichtsgrens patiënt	<10 kg

*De waarden zijn alleen ter illustratie.

Waarschuwingen

- ⚠ Sluit het T-stukcircuit (900RD010) NIET rechtstreeks aan op een hogedrukgasbron. Het T-stukcircuit (900RD010) moet worden aangesloten op de uitgangspoort van het Neopuff™-reanimatieapparaat of een gasaangedreven reanimatieapparaat dat voldoet aan ISO 10651-5:2006. **Het omzeilen van het reanimatieapparaat kan leiden tot ernstig letsel bij de patiënt (longletsel).**
- ② Het T-stukcircuit is uitsluitend bestemd VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT. **Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling of ernstig letsel.**
- ⚠ Week, was, steriliseer of hergebruik dit product NIET.
- ⚠ Zorg dat de reanimatieslangen NIET WORDEN AFGESLOTEN.
- ⚠ Zorg ervoor dat er geen rook, open vuur of ontstekingsbronnen aanwezig zijn als dit circuit gebruikt wordt.
- ⚠ Het T-stukcircuit mag alleen gebruikt worden met flowsnelheden van 5 - 15 L/min. **PROBEER NIET** dit product te gebruiken met hogere of lagere flowsnelheden.
- ⚠ Het T-stukcircuit en de Neopuff™ zijn bedoeld voor gebruik door medisch personeel met een geschikte opleiding.
- ⊗ Niet gebruiken als verpakking beschadigd is

Rx only



Niet vervaardigd met
natuurrubberlatex



Niet vervaardigd
met ftalaten
(DEHP, BBP, DBP)

900RD010 Classic slange med T-stykke

Brugervejledning

da

Opsætning

- ⚠ **Se den dokumentation, der fulgte med genoplivningsenheden med T-stykke, for yderligere brugervejledning og advarsler.**
- ⚠ **En alternativ metode til genoplivning skal være tilgængelig.**
 - ① Slut 900RD010 til genoplivningsenheden med T-stykke.
 - Sørg for, at enheden slutes til en anbefalet flowkilde.
 - Justér flowet til den ønskede hastighed mellem 5 og 15 L/min.
 - ② Okkludér PEEP-hætten (positivt sluteksspiratorisk tryk) under justering og indstilling af PIP (inspiratorisk peak-tryk).
 - ③ Justering af PEEP

Genoplivning

- ⚠ **Sæt testlungen på slangen med T-stykke, og afprøv genoplivningsenhedens funktion, før den slutes til patienten.**
- ⚠ **Sørg for at overvåge trykkene under hele genoplivningen.**
 - ④ Inspiration
 - ⑤ Ekspiration

Tilsluttet brug

Slangen med T-stykke (900RD010) er beregnet til brug ved genoplivning af spædbørn til levering af passende PEEP- og PIP-tryk ved brug med flowhastigheder fra 5-15 L/min. Slangen med T-stykke (900RD010) er beregnet til at kunne tilsluttes F&P Neopuff™ genoplivningsudstyr til spædbørn (RD900-serien) eller til luftdrevet genoplivningsudstyr, der overholder ISO 10651-5:2006.

Produktspecifikationer

Indgangsflow	5 – 15 L/min
Slangens længde	1,6 m
Positivt sluteksspiratorisk tryk (PEEP)*	ved 5 L/min 1 til 6 cm H ₂ O [mbar] ved 8 L/min 1 til 10 cm H ₂ O [mbar] ved 10 L/min 2 til 15 cm H ₂ O [mbar] ved 15 L/min 4 til 17 cm H ₂ O [mbar]
Apparattilslutning	10 mm hun/15 mm han
Slange med T-stykke	15 mm hun ((koniske koblinger))
Bortskaffelse	Skal bortskaffes i henhold til hospitalets protokol
Drifts- og opbevaringsbetingelser	Drift: -18 °C til 50 °C, (-0,4 til +122 °F) op til 95 % fugtighed Opbevaring: -40 °C til 60 °C, (+14 til +122 °F) op til 95 % fugtighed
Patientvægt	<10 kg

*Værdierne er alene repræsentative.

Advarsler

- ⚠ Tilslut IKKE slangen med T-stykke (900RD010) direkte til en højtryksluftkilde. Slangen med T-stykke (900RD010) skal slutes til udgangsporten på Neopuff™ eller til luftdrevet genoplivningsudstyr, der overholder ISO 10651-5:2006. **Hvis genoplivningsudstyret forbigås, kan det resultere i alvorlig patientskade (fx skade på lungerne).**
- ⊗ Slangen med T-stykke er UDELUKKENDE beregnet TIL BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT. **Genbrug kan resultere i overførsel af smitstoffer, afbrydelse af behandlingen eller alvorlig skade.**
- ⚠ Produktet MÅ IKKE lægges i blød, vaskes, steriliseres eller genbruges.
- ⚠ Okkludér IKKE genoplivningsslangen.
- ⚠ Sørg for, at der ikke ryges, findes åben ild eller antændelseskilder i nærheden, når systemet er i brug.
- ⚠ Slangen med T-stykke er kun beregnet til brug med en flowhastighed på 5-15 L/min. Forsøg IKKE at bruge produktet uden for dette flowområde.
- ⚠ Slangen med T-stykke og Neopuff™ er beregnet til at blive brugt af hertil uddannet, lægeligt personale.
- ⊗ Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget.

Rx only



Dette produkt er ikke fremstillet med naturlig gummilatex



Dette produkt er ikke fremstillet med ftalater (DEHP, BBP, DBP)

900RD010 klassinen T-kappaleen letku

Käyttöohjeet

fi

Asetukset

⚠ **Lue lisäohjeet ja varoitukset T-kappaleellisen elvytyslaitteen mukana toimitetuista asiakirjoista.**

⚠ **Vaihtoehtoisen elvytystavan on oltava saatavilla.**

- 1 Liitä 900RD010 T-kappaleelliseen elvytyslaitteeseen.
 - Varmista, että laite on liitetty suositettuun virtauslähteeseen
 - Säädä virtaus halutulle nopeudelle 5 - 15 L/min välillä
- 2 Sulje PEEP-tulppa (positiivinen uloshengityksen loppupaine) PIP-tason (sisäänhengityspaineen huipputaso) säätämiseksi
- 3 PEEP-tason säätäminen

Elvytys

⚠ **Liitä testikeuhko t-kappaleelliseen letkuun ja testaa elvytyslaitteen toiminta ennen yhdistämistä potilaaseen.**

⚠ **Varmista, että paineita valvotaan koko elvytyksen ajan.**

- 4 Sisäänhengitys
- 5 Uloshengitys

Käyttötarkoitus

T-kappaleen letku (900RD010) on suunniteltu vastasyntyneiden elvyttämiseen oikeiden PEEP- ja PIP-painearvojen saavuttamiseksi virtausnopeudella 5-15 L/min. T-kappaleen letku (900RD010) on tarkoitettu yhdistettäväksi vastasyntyneiden F&P Neopuff™ -elvytyslaitteeseen (RD900 -sarja) tai ISO 10651-5:2006 -standardin mukaiseen kaasukäyttöiseen elvytyslaitteeseen.

Tuotteen tekniset tiedot

Syöttövirtausalue	5 – 15 L/min
Letkun pituus	1,6 m
Positiivinen uloshengityksen loppupaine (PEEP) *	@5 L/min 1 - 6 cmH ₂ O [mbar] @8 L/min 1 - 10 cmH ₂ O [mbar] @10 L/min 2 - 15 cmH ₂ O [mbar] @15 L/min 4 - 17 cmH ₂ O [mbar]
Laitteen liitäntä	10 mm naaras/15 mm uros
T-kappaleen liitäntä	15 mm naaras (kartioliittimet)
Hävittäminen	Hävitä sairaalan käytännön mukaisesti
Ympäristörajoitukset	Käyttö: -18 °C – 50 °C (-0,4 – +122 °F), kosteus enintään 95 % Varastointi: -10 °C – 50 °C (+14 – +122 °F), kosteus enintään 95 %
Potilaan painon vaihtelualue	<10 kg

*Arvot ovat vain viitteellisiä.

Varoitukset

- ⚠ T-kappaleen letkua (900RD010) EI SAA yhdistää suoraan paineistettuun kaasulähteeseen. T-kappaleen letku (900RD010) on yhdistettävä Neopuff™-elvytyslaitteen tai ISO 10651-5:2006 -standardin mukaisen kaasukäyttöisen elvytyslaitteen lähtöporttiin. **Elvytyslaitteen ohittaminen voi johtaa vakavaan potilasvahinkoon (esim. keuhkovamma).**
- ⊗ T-kappaleen letku on suunniteltu KERTAKÄYTTÖISEKSI. **Uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntavaarallisten aineiden leviämiseen, hoidon keskeyttämiseen tai vakavaan vahinkoon.**
- ⚠ Tätä tuotetta EI SAA liottaa, pestä, steriloida tai käyttää uudelleen.
- ⚠ Elvytysletkuja EI SAA sulkea.
- ⚠ Huolehdi siitä, että letkun läheisyydessä ei tupakoida tai ole avoliekejä tai syttymislähteitä letkun ollessa käytössä.
- ⚠ T-kappaleen letkua tulee käyttää vain 5 - 15 L/min virtausnopeudella. Tuotetta EI SAA käyttää tämän virtausalueen ulkopuolella.
- ⚠ T-kappaleen letku ja Neopuff™ on tarkoitettu vain riittävästi koulutettujen lääkäreiden käyttöön.
- ⊗ Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut.

Rx only



Valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumilateksia



Valmistuksessa ei ole käytetty ftalaatteja (DEHP, BBP, DBP)

900RD010 klassisk slange med T-stykke

Bruksanvisning

no

Oppsett

⚠ **Les dokumentene som fulgte med din resuscitasjonsenhet med T-stykke for flere brukerveiledninger og advarsler.**

⚠ **Alternativ gjenopplivingsmetode må være tilgjengelig.**

- ① Koble 900RD010 til resuscitasjonsenheten med T-stykke.
 - Kontroller at enheten er koblet til den anbefalte flowkilden
 - Juster til ønsket flow mellom 5 og 15 L/min
- ② Okkluder PEEP-hetten (Positive End Expiratory Pressure - positivt ekspirasjonstrykk) for justering og innstilling av PIP (Peak Inspiratory Pressure - toppinspirasjonstrykk)
- ③ Justering av PEEP

Slik utfører du resuscitasjon

⚠ **Koble testlungen til T-stykke og sjekk resuscitatorens funksjon før bruk på pasient.**

⚠ **Kontroller at trykkene overvåkes under resuscitasjonen.**

- ④ Inspirasjon
- ⑤ Ekspirasjon

Tilsiktet bruk

Slangen med T-stykke (900RD010) er beregnet brukt til resuscitasjon av nyfødte, og leverer passende PEEP- og PIP-trykk når den brukes med en flowhastighet på 5-15 L/min. Slangen med T-stykke (900RD010) er utviklet for å kobles til F&P Neopuff™ resuscitator for nyfødte (RD900 Series) eller en gassdrevet resuscitator som samsvarer med ISO 10651-5:2006.

Produktspesifikasjoner

Verdiområde for inntaksflow	5 – 15 L/min
Slangelengde	1,6 m
Positivt ekspirasjonstrykk (PEEP) *	På 5 L/min 1 til 6 cmH ₂ O [mbar] På 8 L/min 1 til 10 cmH ₂ O [mbar] På 10 L/min 2 til 15 cmH ₂ O [mbar] På 15 L/min 4 til 17 cmH ₂ O [mbar]
Tilkoblinger	10 mm hunn-/15 mm hannkontakt
T-Piece Connection	15 mm hunn (koniske kontakter)
Deponering	Kasseres i henhold til sykehusprotokoll
Miljøgrenser	Drift: -18 °C til 50 °C, (-0,4 til +122 °F), opptil 95 % luftfuktighet Lagring: -10 °C til 50 °C (+14 til +122 °F), opptil 95 % luftfuktighet
Pasientens kroppsvekt	<10 kg

*Verdiene er kun eksempler.

Advarsler

⚠ IKKE koble slangen med T-stykke (900RD010) direkte til en gasskilde under høyt trykk. Slangen med T-stykke (900RD010) må kobles til uttaksporten på Neopuff™ eller en gassdrevet resuscitator som samsvarer med ISO 10651-5:2006. **Hvis gjenopplivingsenheten omgås, kan det føre til alvorlige pasientskader (f.eks. lungeskader).**

⌘ Slangen med T-stykke er beregnet KUN TIL BRUK PÅ EN PASIENT. **Gjenbruk kan føre til overføring av smittsomme stoffer, avbrudd i behandling eller alvorlig skade.**

⚠ Produktet må IKKE bløtlegges, vaskes, steriliseres eller brukes om igjen.

⚠ Resusciteringsslangen må IKKE okkluderes.

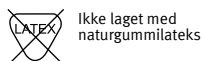
⚠ Sørg for at røyking, åpen flamme eller tenningskilder ikke er til stede når enheten er i bruk.

⚠ Slangen med T-stykke skal kun brukes med en flowhastighet fra 5-15 L/min. Forsøk IKKE å bruke produktet utenfor dette flowområdet.

⚠ Slangen med T-stykke og Neopuff er beregnet for bruk av leger med tilstrekkelig opplæring

⊠ Må ikke brukes hvis pakken er skadet

Rx only



Ikke laget med naturgummilateks



Ikke laget med ftalater (DEHP, BBP, DBP)

900RD010 klassiskt slangset med T-stycke

Bruksanvisning

SV

Inställning

⚠ **Läs dokumenten som medföljde din spädbarnsrevivator med T-stycke för ytterligare bruksanvisningar och varningar.**

⚠ **En alternativ återupplivningsmetod måste finnas tillgänglig.**

- ① Anslut 900RD010 till spädbarnsrevivatorn med T-stycke.
 - Se till att anordningen är ansluten till rekommenderad flödeskälla.
 - Justera flödet till önskad flödes hastighet mellan 5 och 15 L/min.
- ② Tapp till PEEP (positivt slutexpiratoriskt tryck) -ventilen för att justera och ställa in PIP (inspiratoriskt topptryck).
- ③ Justering av PEEP

Återupplivning

⚠ **Anslut testlungan till slangsetet med T-stycke och testa återupplivningsfunktionen innan det ansluts till patienten**

⚠ **Se till att det blå locket eller testlungan har avlägsnats före anslutning till masken eller endotrakealtuben.**

- ④ Inspiration
- ⑤ Expiration

Avsedd användning

Slangsetet med T-stycke (900RD010) är utformat för att användas till återupplivning av spädbarn för leverans av lämpligt PEEP- och PIP-tryck när det används med en flödes hastighet av 5-15 L/min. Slangsetet med T-stycke (900RD010) är konstruerat för att anslutas till F&P Neopuff™-spädbarnsrevivatorn (RD900-serien) eller en gasdriven revivator som efterlever ISO 10651-5:2006.

Produktspecifikationer

Flödesintervall för tillförsel	5 – 15 L/min
Slangsetets längd	1,6 m
Positivt slutexpiratoriskt tryck (PEEP) *	vid 5 L/min 1 till 6 cmH ₂ O [mbar] vid 8 L/min 1 till 10 cmH ₂ O [mbar] vid 10 L/min 2 till 15 cmH ₂ O [mbar] vid 15 L/min 4 till 17 cmH ₂ O [mbar]
Anslutning av utrustning	10 mm hona/15 mm hane
Anslutning av T-stycke	15 mm hona (koniska kontakter)
Kassering	Kassera enligt sjukhusets föreskrifter
Miljöförhållanden	Drift: -18 °C till 50 °C (-0,4 till +122 °F), upp till 95 % luftfuktighet Förvaring: -10 °C till 50 °C (+14 till +122 °F), upp till 95 % luftfuktighet
Patientens vikt	<10 kg

*Värdena är endast typexempel.

Varningar

⚠ Anslut INTE slangsetet med T-stycke (900RD010) direkt till en gaskälla som har högt tryck. Slangsetet med T-stycke (900RD010) måste anslutas till utloppsporten på Neopuff™-revivatorn eller en gasdriven revivator som efterlever ISO 10651-5:2006. **Att koppla förbi revivatorenheten kan leda till allvarlig patientskada (t.ex. lungskada).**

⚠ Slangsetet med T-stycke är konstruerat ENDAST för ENPATIENTSBRUK. **Återanvändning kan leda till överföring av smittosamma ämnen, avbrott i behandlingen eller allvarliga skador.**

⚠ Denna produkt får INTE blötläggas, tvättas, steriliseras eller återanvändas.

⚠ Blockera INTE återupplivningsslangen.

⚠ Se till att rökning, öppen låga eller antändningskällor inte finns i närheten när enheten används.

⚠ Slangsetet med T-stycke ska endast användas med en flödes hastighet av 5-15 L/min. Försök INTE använda produkten utanför detta flödesintervall.

⚠ Slangsetet med T-stycke och Neopuff™ är avsett att användas av adekvat utbildad hälsovårdspersonal.

⚠ Får ej användas om förpackningen är skadad

Rx only



Inte tillverkad med naturgummilatex



Inte tillverkad med ftalater (DEHP, BBP, DBP)

Κλασικό κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T (T-Piece) 900RD010

Οδηγίες χρήσης

el

Εγκατάσταση

- ⚠ **Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα για τη συμβατή με εξάρτημα σχήματος T συσκευή ανάνηψης για πρόσθετες οδηγίες χρήσης και προειδοποιήσεις.**
- ⚠ **Πρέπει να υπάρχει διαθέσιμο εναλλακτικό μέσο ανάνηψης.**
- ① Συνδέστε το 900RD010 στη συμβατή με εξάρτημα σχήματος T συσκευή ανάνηψης.
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στη συνιστώμενη πηγή ροής
 - Προσαρμόστε τη ροή στο επιθυμητό επίπεδο, δηλαδή μεταξύ 5 και 15 L/min
- ② Κλείστε το πώμα της PEEP (Θετική τελοεκπνευστική πίεση) για προσαρμογή και ρύθμιση της PIP (Μέγιστη εισπνευστική πίεση).
- ③ Προσαρμογή της PEEP

Για ανάνηψη

- ⚠ **Συνδέστε τον δοκιμαστικό πνεύμονα στο κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T και δοκιμάστε τη λειτουργία της συσκευής ανάνηψης πριν τη συνδέσετε σε ασθενή.**
- ⚠ **Φροντίστε να παρακολουθείτε τις πιέσεις καθ' όλη τη διάρκεια της ανάνηψης.**
- ④ Εισπνοή
- ⑤ Εκπνοή

Προοριζόμενη χρήση

Το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T (900RD010) έχει σχεδιαστεί για χρήση στην ανάνηψη βρεφών για την παροχή κατάλληλων πιέσεων PEEP και PIP όταν χρησιμοποιείται με ρυθμό ροής μεταξύ 5-15 L/min. Το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T (900RD010) είναι σχεδιασμένο να συνδέεται στη συσκευή ανάνηψης βρεφών Neoruff™ (σειρά RD900) της F&P ή σε αεριοκίνητη συσκευή ανάνηψης που συμμορφώνεται με το ISO 10651-5:2006.

Προδιαγραφές προϊόντος

Εύρος τιμών ροής εισόδου	5 – 15 L/min
Μήκος κυκλώματος	1,6 m (63")
Θετική τελοεκπνευστική πίεση (PEEP) *	στα 5 L/min 1 έως 6 cmH ₂ O [mbar] στα 8 L/min 1 έως 10 cmH ₂ O [mbar] στα 10 L/min 2 έως 15 cmH ₂ O [mbar] στα 15 L/min 4 έως 17 cmH ₂ O [mbar]
Σύνδεση συσκευής	10 mm, θηλυκός/15 mm, αρσενικός
Σύνδεση εξαρτήματος σχήματος T	15 mm, θηλυκός (κωνικός σύνδεσμος)
Απόρριψη	Απορρίψτε σύμφωνα με το πρωτόκολλο του νοσοκομείου
Περιβαλλοντικά όρια	Λειτουργία: -18 έως 50 °C (-0,4 έως +122 °F), υγρασία έως και 95% Αποθήκευση: -10 έως 50 °C (+14 έως +122 °F), υγρασία έως και 95%
Εύρος τιμών βάρους ασθενών	<10 kg (22 lb)

* Οι τιμές είναι μόνο ενδεικτικές.

Προειδοποιήσεις

- ⚠ ΜΗ συνδέετε το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T (900RD010) απευθείας σε πηγή αερίου υψηλής πίεσης. Το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T (900RD010) πρέπει να συνδεθεί στη θύρα εξόδου της συσκευής ανάνηψης Neoruff™ ή αεριοκίνητης συσκευής ανάνηψης που συμμορφώνεται με το ISO 10651-5:2006. **Η παράκαμψη της συσκευής ανάνηψης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη στον ασθενή (π.χ. βλάβη στους πνεύμονες).**
- ② Το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T έχει σχεδιαστεί για ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΝΑΝ ΜΟΝΟ ΑΣΘΕΝΗ. **Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει μετάδοση μολυσματικών ουσιών, διακοπή της θεραπείας ή σοβαρή βλάβη.**
- ⚠ ΜΗΝ διαποτίζετε, μην πλένετε, μην αποστειρώνετε και μην επαναχρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.
- ⚠ ΜΗΝ αποφράσσετε τη σωλήνωση ανάνηψης.
- ⚠ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καπνός, γυμνή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης κατά τη χρήση αυτού του κυκλώματος.
- ⚠ Το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με ρυθμό ροής μεταξύ 5-15 L/min. ΜΗΝ επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν εκτός αυτού του εύρους ροής.
- ⚠ Το κύκλωμα εξαρτήματος σχήματος T και το Neoruff™ προορίζονται για χρήση από επαρκώς εκπαιδευμένους επαγγελματίες υγείας.
- ⓧ Μην χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.

Rx only

 Δεν έχει κατασκευαστεί με λάτεξ από φυσικό καουτσούκ

 Δεν έχει κατασκευαστεί με φθαλικές ενώσεις (DEHP, BBP, DBP)

Klasyczny obwód resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) 900RD010

Instrukcja dla użytkownika

pl

Konfiguracja

⚠ **Zapoznać się z załączoną dokumentacją resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) zawierającą dodatkowe instrukcje dla użytkownika i ostrzeżenia.**

⚠ **Muszą być dostępne alternatywne metody resuscytacji.**

- 1 Podłączyć obwód 900RD010 do resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece).
 - Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do zalecanego źródła przepływu
 - Odpowiednio wyregulować przepływ w zakresie od 5 do 15 L/min
- 2 Zablokować zatyczkę dodatniego ciśnienia końcowo-wydechowego (Positive End Expiratory Pressure, PEEP) w celu regulacji i ustawienia szczytowego ciśnienia wdechowego (Peak Inspiratory Pressure, PIP)
- 3 Wyregulować ciśnienie PEEP

Resuscytacja

⚠ **Podłączyć płuco testowe do obwodu resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) i przed podłączeniem pacjenta przetestować działanie resuscytatora.**

⚠ **Przez cały czas trwania resuscytacji należy monitorować wartości ciśnień.**

- 4 Wdech
- 5 Wydech

Przeznaczenie

Obwód resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) (900RD010) jest przeznaczony do resuscytacji niemowląt. Jego zadaniem jest zapewnienie prawidłowego ciśnienia PEEP oraz PIP przy prędkościach przepływu w zakresie 5–15 L/min. Obwód w kształcie litery „T” (T-Piece) (900RD010) jest przeznaczony do podłączenia do resuscytatora dla niemowląt Neopuff™ firmy F&P (seria RD900) lub do resuscytatora zasilanego gazem zgodnego z ISO 10651-5:2006.

Specyfikacja produktu

Zakres przepływu wejściowego	5–15 L/min
Długość obwodu	1,6 m (63")
Dodatnie ciśnienie końcowo-wydechowe (PEEP)*	Przy 5 L/min od 1 do 6 cmH ₂ O [mbar] Przy 8 L/min od 1 do 10 cmH ₂ O [mbar] Przy 10 L/min od 2 do 15 cmH ₂ O [mbar] Przy 15 L/min od 4 do 17 cmH ₂ O [mbar]
Podłączanie urządzenia	Gniazdo 10 mm, żeńskie/15 mm męskie
Połączenie z urządzeniem w kształcie litery „T” (T-Piece)	Gniazdo 15 mm, żeńskie (złącze stożkowe)
Utylizacja	Zutylizować zgodnie z wymogami szpitalnymi
Wymagane warunki pracy	Użytkowanie: Od -18 do 50 °C (od -0,4 do +122 °F), wilgotność do 95% Przechowywanie: Od -10 do 50 °C (od +14 do +122 °F), wilgotność do 95%
Zakres wagowy pacjentów	<10 kg (22 funty)

*Wartości są wyłącznie przykładowe.

Ostrzeżenia

- ⚠ NIE podłączać obwodu w kształcie litery „T” (T-Piece) (900RD010) bezpośrednio do źródła gazu pod wysokim ciśnieniem. Obwód w kształcie litery „T” (T-Piece) (900RD010) musi być podłączony do przyłącza wylotowego Neopuff™ lub do resuscytatora zasilanego gazem zgodnego z ISO 10651-5:2006. **Ominięcie resuscytatora może spowodować poważne obrażenia u pacjenta (np. uszkodzenie płuc).**
- ⌚ Obwód resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) jest przeznaczony do użytku WYŁĄCZNIE U JEDNEGO PACJENTA. **Ponowne użycie może skutkować przeniesieniem substancji zakaźnych, przerwaniem leczenia lub poważnym urazem.**
- ⚠ Tego produktu NIE WOLNO namaczać, myć, sterylizować ani używać ponownie.
- ⚠ NIE WOLNO zatykać rurek resuscytacyjnych.
- ⚠ Podczas stosowania tego obwodu w jego pobliżu nie wolno palić, używać otwartego ognia ani żadnych źródeł zapłonu.
- ⚠ Obwodu resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) można używać wyłącznie przy prędkościach przepływu w zakresie 5–15 L/min. NIE WOLNO używać produktu przy prędkościach przepływu spoza tego zakresu.
- ⚠ Obwodu resuscytatora w kształcie litery „T” (T-Piece) oraz urządzenia Neopuff™ może używać wyłącznie odpowiednio przeszkolony personel medyczny.
- ⊗ Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

Rx only



Nie zawiera naturalnej gumy lateksowej



Nie zawiera ftalanów (DEHP, BBP, DBP)

900RD010 Классический контур Т-образного коннектора соединения пациента

Инструкция по эксплуатации

ru

Установка

- ⚠ **Дополнительные инструкции по эксплуатации и предупреждения см. во входящей в комплект документации Т-образного коннектора соединения пациента ручного аппарата ИВЛ.**
- ⚠ **Необходимо наличие иных способов искусственной вентиляции.**
- Подсоедините 900RD010 к Т-образному коннектору соединения пациента ручного аппарата ИВЛ.
 - Убедитесь, что аппарат подсоединен к рекомендуемому источнику потока
 - Отрегулируйте скорость потока до желаемого значения в диапазоне от 5 до 15 л/мин
 - Закупорьте колпачок ПДКВ (положительного давления в конце выдоха) для регулировки и установки ПДВ (пикового давления на вдохе)
 - Отрегулируйте ПДКВ

Проведение искусственной вентиляции легких

- ⚠ **Подсоедините тестовое легкое к контуру с Т-образным переходником и протестируйте работу аппарата ИВЛ перед подсоединением его к пациенту.**
- ⚠ **Следите, чтобы во время ИВЛ велся мониторинг давления.**
- Вдох
 - Выдох

Назначение

Контур Т-образного коннектора соединения пациента (900RD010) предназначен для использования во время проведения процедуры ИВЛ для новорожденных с целью подачи соответствующего давления ПДКВ или ПДВ при скорости потока от 5–15 л/мин. Контур с Т-образным коннектором (900RD010) предназначен для подключения к ручному аппарату ИВЛ F&P Neoruff™ для новорожденных (серий RD900) или ручному аппарату ИВЛ с газовым приводом, соответствующему стандарту ISO 10651-5:2006.

Технические характеристики

Диапазон входящего потока	5–15 л/мин
Длина контура	1,6 м (63")
Положительное давление в конце выдоха (ПДКВ) *	при 5 л/мин — от 1 до 6 см H ₂ O [мбар] при 8 л/мин — от 1 до 10 см H ₂ O [мбар] при 10 л/мин — от 2 до 15 см H ₂ O [мбар] при 15 л/мин — от 4 до 17 см H ₂ O [мбар]
Подсоединение устройства	Разъем 10 мм/Штекер 15 мм
Подсоединение Т-образного переходника	Разъем 15 мм (Конический соединитель)
Утилизация	Утилизировать в соответствии с правилами лечебного учреждения
Условия окружающей среды	Эксплуатация: От -18 до 50 °C (от -0,4 до +122 °F), до 95% влажности Хранение: От -10 до 50 °C (от +14 до +122 °F), до 95% влажности
Диапазон массы пациента	< 10 кг (22 фунта)

*Значения приведены исключительно в качестве образца.

Предостережения

- ⚠ НЕ подключайте этот контур с Т-образным коннектором (900RD010) непосредственно к источнику газа под высоким давлением. Контур с Т-образным коннектором (900RD010) необходимо подключить к выходному порту Neoruff™ или ручному аппарату ИВЛ с газовым приводом, соответствующему стандарту ISO 10651-5:2006.
- Исключение ручного аппарата ИВЛ из этой схемы может причинить серьезный вред здоровью пациента (например, привести к повреждению легких).**
- Контур Т-образного коннектора соединения пациента предназначен исключительно для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОДНИМ ПАЦИЕНТОМ. Повторное использование изделия может стать причиной переноса инфекционных веществ, прерывания терапии или серьезного вреда здоровью.
- ⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать в воду, мыть, стерилизовать или использовать данное изделие повторно.
- ⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ закупоривать линию ИВЛ.
- ⚠ Исключите присутствие курящих лиц, открытых источников огня или источников воспламенения во время использования контура.
- ⚠ Контур Т-образного коннектора соединения пациента может быть использован только при скорости потока от 5–15 л/мин. ЗАПРЕЩАЕТСЯ применять изделие при скорости потока вне указанного диапазона.
- ⚠ Контур Т-образного коннектора соединения пациента и Neoruff™ предназначены только для применения медицинским персоналом, прошедшим соответствующее обучение.
- ⊗ Запрещается использовать в случае повреждения упаковки.

Rx only



Не содержит
каучуковый латекс



Не содержит
фталатов
(ДЭГФ, ББФ, ДБФ)

900RD010 Klasik T-Parçalı Devre

Kullanım Talimatları

tr

Kurulum

⚠ **Diğer kullanım talimatları ve uyarılar için T-Parçalı Resüsitasyon Cihazınızla birlikte gelen belgelere bakın.**

⚠ **Alternatif bir resüsitasyon yöntemi mevcut olmalıdır.**

- 900RD010'u T-Parçalı Resüsitasyon Cihazı'na bağlayın.
 - Cihazın önerilen akış kaynağına bağlı olduğundan emin olun
 - Akışı 5 ile 15 L/dk arasında istenen akışa ayarlayın
- PEEP (Ekspirasyon Sonu Pozitif Basınç) başlığını, PIP (Tepe İnspiratuar Basınç) ayarı ve düzenlemesi için kapatın
- PEEP ayarı

Resüsitasyon için

⚠ **Test ciğerini T-Parçalı devreye bağlayın ve hastaya bağlamadan önce resüsitatör fonksiyonunu test edin.**

⚠ **Resüsitasyon sırasında basınç değerlerinin izlendiğinden emin olun.**

- Soluk alma
- Soluk verme

Kullanım Amacı

T-Parçalı Devre (900RD010), 5-15 L/dk arası akış hızıyla kullanıldığında uygun PEEP ve PIP basıncı sağlamak üzere bebek resüsitasyonunda kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. T-Parçalı Devre (900RD010); F&P Neopuff™ İnfant Resüsitatörüne (RD900 Serisi) veya ISO 10651-5:2006 ile uyumlu, gaz ile çalışan resüsitatöre bağlanacak şekilde tasarlanmıştır.

Ürün Teknik Özellikleri

Giriş Akış Aralığı	5 – 15 L/dk
Devre Uzunluğu	1,6 m
Ekspirasyon Sonu Pozitif (PEEP) *	5 L/dk'da 1 ila 6 cmH ₂ O [mbar] 8 L/dk'da 1 ila 10 cmH ₂ O [mbar] 10 L/dk'da 2 ila 15 cmH ₂ O [mbar] 15 L/dk'da 4 ila 17 cmH ₂ O [mbar]
Cihaz Bağlantısı	10 mm Dişi/15 mm Erkek
T Parçası Bağlantısı	15 mm Dişi (Konik Konektörler)
İmha	Hastane protokolüne uygun şekilde atın
Ortam sınırlamaları	Çalışma: -18 ila 50 °C, En fazla %95 nem Saklama: -10 ila 50 °C, En fazla %95 nem
Hasta Kütle Aralığı	<10 kg

*Değerler sadece örnek amaçlıdır.

Uyarılar

- ⚠ T-Parçalı Devreyi (900RD010) doğrudan yüksek basınçlı gaz kaynağına BAĞLAMAYIN. T-Parçalı Devre (900RD010); Neopuff™'in veya ISO 10651-5:2006 ile uyumlu, gaz ile çalışan resüsitatörün çıkış portuna bağlanmalıdır. **Resüsitasyon cihazını pas geçmek hastada ciddi şekilde hasara (örn. akciğer hasarı) yol açabilir.**
- ② T-Parçalı Devre YALNIZCA TEK HASTAYLA KULLANIMA yöneliktir. **Tekrar kullanım enfeksiyöz maddelerin iletimine, tedavinin kesilmesine ya da ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- ⚠ Bu ürünü ASLA suya batırmayın, yıkamayın, sterilize etmeyin ya da yeniden kullanmayın.
- ⚠ Resüsitasyon hortumunu TIKAMAYIN.
- ⚠ Bu devre kullanılırken sigara içilmediğine, açık alev veya tutuşma kaynaklarının bulunmadığından emin olun.
- ⚠ T-Parçalı Devre yalnızca 5 – 15 L/dk akış hızıyla kullanılmalıdır. Ürünü bu akış aralığı dışında kullanmaya ÇALIŞMAYIN.
- ⚠ T-Parçalı devre ve Neopuff™, uygun eğitim almış tıbbi pratisyenler tarafından kullanıma yöneliktir.
- ⊗ Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın

Rx only

 Doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir

 Ftalattan (DEHP, BBP, DBP) üretilmemiştir

900RD010 經典 T 型管路

使用說明

設定



其他使用說明及警告請參閱 T 型復甦器隨附的文件。



必須有另外的替代復甦方法。

①

將 900RD010 連接至 T 型復甦器。

-

確保裝置連接至建議氣流來源

-

將流量調節到所需的流量（介於 5 和 15 L/min 間）

②

塞住 PEEP（呼氣末端正壓）蓋來調整及設定 PIP（吸氣峰壓）。

③

PEEP 的調整

復甦



請將模擬肺連接到 T 型管路並在連接到此病患之前要測試復甦器的功能。



請確保在整個復甦過程中有對壓力做監視。

④

吸氣

⑤

呼氣

設計用途

T 型管路（900RD010）專用於嬰兒復甦術，在 5-15 L/min 流量下提供合適的 PEEP 和 PIP 壓力。T 型管路（900RD010）專用於連接 F&P Neopuff™ 嬰兒復甦器（RD900 系列）或符合 ISO 10651-5:2006 之氣體驅動式復甦器。

產品規格

輸入流量範圍	5 - 15 L/min
管路長度	1.6 m (63")
呼氣末正壓 (PEEP)*	@5 L/min 1 至 6 cmH ₂ O [mbar] @8 L/min 1 至 10 cmH ₂ O [mbar] @10 L/min 2 至 15 cmH ₂ O [mbar] @15 L/min 4 至 17 cmH ₂ O [mbar]
裝置連接	10 mm 母端/15 mm 公端
T 型連接	15 mm 母端 (錐形連接頭)
銷毀處置方式	按照醫院規章進行棄置
環境限制	操作：-18 ° C 至 50 ° C (-0.4 至 +122 ° F) ， 最大濕度 95% 存放：-10 ° C 至 50 ° C (+14 至 +122 ° F) ， 最大濕度 95%
病患質量範圍	<10 公斤 (22 磅)

*數值僅供參考。

警告



請勿將 T 型管路（900RD010）直接連接高壓氣源。T 型管路（900RD010）必須與 Neopuff™ 或符合 ISO 10651-5:2006 之氣體驅動式復甦器的氣體出口連接使用。若跳過使用復甦器，可能對患者造成嚴重傷害（例如肺損傷）。

②

T 型管路僅限單一患者使用。重複使用可能導致感染物質傳播、治療中斷、或嚴重傷害。



「請勿」浸泡、洗滌、消毒或重複使用本產品。



請勿堵塞復甦管。



使用本管路時請確保沒有吸菸、明火或點火源。



T 型管路限用 5-15 L/min 流量，使用產品時請勿嘗試超出此流量範圍。



T 型管路及 Neopuff™ 專供受過充分訓練的醫療從業人員使用。



如果包裝破損，請勿使用本產品。

Rx only



不含天然橡膠乳膠



不含非鄰苯二甲酸酯類
(DEHP、BBP、DBP)

900RD010经典T形管管路

用户使用说明

安装

⚠ 请参阅您的 T-组合复苏器随附的资料，了解附加的用户使用说明和警告。

⚠ 必须有一种替代复苏手段可用。

- ① 将900RD010连接到T-组合复苏器上。
 - 确保装置与推荐使用的气源连接
 - 在 5 至 15 升/分钟的范围内调节气流至所需的流量。
- ② 堵住 PEEP帽用于调节和设置 PIP（吸气峰压）
- ③ 呼气末正压的调节

复苏用

⚠ 连接到病人前，请先将T-型件管路和模拟肺连接以测试复苏器功能。

⚠ 确保在整个复苏期间对压力进行监控。

- ④ 吸气
- ⑤ 呼气

使用目的

T 形管管路 (900RD010) 专门用于婴儿复苏抢救，在 5 至 15 升/分钟的流量范围内，提供适当的 PEEP（呼气末正压）和 PIP（吸气峰压）压力。T 形管管路 (900RD010) 用于连接至费雪派克 F&P Neopuff™ 婴儿复苏器 (RD900 系列) 或符合 ISO 10651-5:2006 标准的气体驱动复苏器。

产品规格

输入流量范围	5 – 15 升/分钟
管路长度	1.6 米
呼气末正压 (PEEP) *	在 5升/分钟时为 1 至 6厘米水柱 [mbar] 在 8升/分钟时为 1 至 10厘米水柱[mbar] 在 10升/分钟时为 2 至 15厘米水柱 [mbar] 在 15升/分钟时为 4 至 17厘米水柱 [mbar]
设备连接件	10 毫米凹形接头和/15 毫米凸形
T 形管连接件	15 毫米凹形接头和（圆锥形接头）
处理	根据医院规程丢弃
环境限制	操作条件: -18 °C 到 50 °C, (-0.4 到 +122 °F) 相对湿度最高 95% 储存条件: -10 °C 到50 °C(+14 到 +122 °F) 相对湿度最高 95%
患者体重范围	<10 kg

*数值仅为典型数据

警告

- ⚠ 请勿将 T 形管管路 (900RD010) 直接连接到高压气源。T 形管管路 (900RD010) 必须连接到 Neopuff™ 的出气口或符合 ISO 10651-5:2006 标准的气体驱动复苏器。**不连接复苏装置可能会导致严重的患者伤害（例如肺损伤）。**
- ② T 形管管路仅供一次性使用。**重复使用可能会导致传染性物质传播、干扰治疗、或严重伤害。**
- ⚠ 请勿浸泡、清洗、消毒或重复使用本产品。
- ⚠ 切勿堵塞复苏管路
- ⚠ 确保在使用本管路时，周围无人吸烟，无明火或点火源。
- ⚠ T 形管管路只能在 5 至 15 升/分钟的流量范围内使用。切勿尝试在此流速范围外使用产品。
- ⚠ 只有接受过适当培训的执业医师才能使用 T 形管管路和 Neopuff™婴儿复苏器。
- 🚫 如包装破损请勿使用

Rx only



不含天然乳胶



不含邻苯二甲酸盐
(DEHP、BBP、DBP)

900RD010 클래식 T-피스 회로

사용자 지침

ko

장착

- ⚠ **추가 사용 지침과 경고는 T-피스 소생 장치에 수반된 설명서를 참조하십시오.**
- ⚠ **대체 소생 수단을 이용할 수 있어야 합니다.**
- ① 900RD010을 T-피스 소생 장치에 연결하십시오.
 - 장치가 권장 유원(flow source)에 연결되도록 하십시오.
 - 유량을 5 ~ 15L/min 사이의 원하는 유량으로 조절하십시오.
- ② PIP(Peak Inspiratory Pressure, 최대흡기압)의 조정 및 설정을 위해 PEEP(Positive End Expiratory Pressure, 호기말양압) 캡을 막으십시오.
- ③ PEEP 조정

소생술

- ⚠ **환자에게 연결하기 전에 시험용 폐를 T-피스 회로에 연결하여 소생기 기능을 테스트하십시오.**
- ⚠ **소생술을 진행하는 동안 압력이 모니터링되는지 확인하십시오.**
- ④ 흡기
- ⑤ 호기

사용 목적

T-피스 회로(900RD010)는 유아 소생술을 위해 5-15 L/min의 유속으로 사용될 때 적절한 PEEP 및 PIP 압력을 제공하도록 고안되었습니다. T-Piece Circuit(900RD010)은 ISO 10651-5:2006 규정을 준수하는 F&P Neopuff™ 유아용 소생 장치(RD900 시리즈) 또는 가스로 작동하는 소생 장치에 연결하도록 고안되었습니다.

제품 사양

입력 유량 범위	5 – 15L/min
회로 길이	1.6m (63")
호기말양압(PEEP) *	@5L/min 1 ~ 6cmH ₂ O[mbar] @8L/min 1 ~ 10cmH ₂ O[mbar] @10L/min 2 ~ 15cmH ₂ O[mbar] @15L/min 4 ~ 17cmH ₂ O[mbar]
기기 연결	10mm 암/15mm 수메일
T-피스 연결	15mm 암 (원추형 커넥터)
폐기	병원 규정에 따라 폐기하십시오.
환경적 제한 사항	작동: -18 ~ 50°C(-0.4 ~ +122°F), 최대 습도 95% 보관: -10 ~ 50°C(+14 ~ +122°F), 최대 습도 95%
환자 무게 범위	<10kg(22lb)

*값은 단지 전형적인 값입니다.

경고

- ⚠ T-Piece Circuit(900RD010)을 고압 가스원에 직접 연결하지 마십시오. T-Piece Circuit(900RD010)은 ISO 10651-5:2006 규정을 준수하는 Neopuff™ 또는 가스로 작동하는 소생 장치의 outlet port에 연결해야 합니다. **소생 장치를 우회하면 환자에게 심각한 해(예: 폐 손상)가 발생할 수 있습니다.**
- ② T-피스 회로는 환자 일회용입니다. **재사용하면 감염 물질의 전파, 치료 방해 또는 심각한 해가 초래될 수 있습니다.**
- ⚠ 이 제품을 액체에 담그거나, 세척하거나, 살균하거나 재사용하지 마십시오.
- ⚠ 소생술 튜브를 막지 마십시오.
- ⚠ 이 회로를 사용할 때 주변에 담배, 화염 또는 발화 위험 물질이 있는지 확인하십시오.
- ⚠ T-피스 회로는 5-15L/min의 유속으로만 사용해야 합니다. 이 유속 범위를 벗어나서 제품을 사용하려고 시도하지 마십시오.
- ⚠ T-피스 회로와 Neopuff™는 숙련된 의사가 사용하도록 의도되었습니다.
- ⓧ 포장에 손상이 발생한 경우 사용하지 마십시오.

Rx only

 천연 고무 라텍스로 제작되지 않음

 프탈레이트 (DEHP, BBP, DBP) 로 제조되지 않음

دائرة 900RD010 التقليدية المزودة بوصلة T

تعليمات المستخدم

التجهيز

⚠️ راجع الوثائق المرفقة مع جهاز الإنعاش المزود بوصلة T لمعرفة المزيد عن تعليمات المستخدم والتحذيرات.

⚠️ يجب أن تتوفر وسائل بديلة للإنعاش.

① قم بتوصيل دائرة 900RD010 بجهاز الإنعاش المزود بوصلة T.

- تأكد من أن الجهاز متصل بمصدر التدفق الموصى به

- قم بضبط التدفق عند التدفق المطلوب بين 5 و 15 لتر/دقيقة

② اغلق غطاء الضغط الإيجابي في نهاية الزفير (PEEP) من أجل ضبط وتحديد الضغط الشهيق الذروي (PIP).

③ ضبط الضغط الإيجابي في نهاية الزفير (PEEP)

للقيام بالإنعاش

⚠️ قم بتوصيل رنة التجريب بالدائرة المتصلة بالوصلة T واختبر وظيفة جهاز الإنعاش قبل توصيله بالمريض.

⚠️ تأكد من أن الضغوط مرصودة طيلة عملية الإنعاش.

④ شهيق

⑤ زفير

الاستخدام المقصود

صُمِّمت دائرة (900RD010) المتصلة بالوصلة T بحيث تستخدم لإنعاش الرُّضْع من خلال توصيل الضغطين PEEP و PIP على نحو مناسب عند استعماله بمعدل تدفق من 5-15 لتر/دقيقة. كما أن دائرة (900RD010) المتصلة بالوصلة T قد صُمِّمت بحيث صُمِّمت الدائرة (900RD010) ذات القطعة التي على شكل حرف T بحيث تتصل بجهاز الإنعاش للرضع F&P Neopuff™ طراز (RD900 Series) أو جهاز إنعاش يعمل بالغاز يتوافق مع الأيزو ISO 10651-5:2006.

مواصفات المنتج

مدى مُعدل التدفق الداخل	5 – 15 لتر/دقيقة
طول الدائرة	1.6 م (63 بوصة)
الضغط الإيجابي في نهاية الزفير (PEEP) *	عند 5 لتر/دقيقة 1 إلى 6 سم ماء [ملّي بار] عند 8 لتر/دقيقة 1 إلى 10 سم ماء [ملّي بار] عند 10 لتر/دقيقة 2 إلى 15 سم ماء [ملّي بار] عند 15 لتر/دقيقة 4 إلى 17 سم ماء [ملّي بار]
وصلة الجهاز	وصلة أنثى 10 مم/وصلة 15 مم ذكورية
وصلة القطعة T	وصلة أنثى 15 مم (وصلة مخروطية)
التخلص من المنتج	تخلص من المنتج وفقاً لبروتوكول المستشفى
الحدود البيئية	عند التشغيل: -18 إلى 50 درجة مئوية (-0.4 إلى +122 فهرنهايت)، وحتى 95% نسبة رطوبة عند التخزين: -10 إلى 50 درجة مئوية (+14 إلى +122 فهرنهايت)، وحتى 95% نسبة رطوبة
مدى وزن المريض	أقل من 10 كجم (22 رطل)

* القيم المذكورة تمثيلية فقط.

تحذيرات:



لا تُوصِل الدائرة (900RD010) ذات القطعة المُصمَّمة على شكل حرف T مباشرة بمصدر غاز عالي الضغط. يجب توصيل الدائرة (900RD010) ذات القطعة المُصمَّمة على شكل حرف T بمنفذ المخرج الخاص بـ Neopuff™ أو جهاز إنعاش يعمل بالغاز يتوافق مع الأيزو ISO 10651-5:2006. قد يؤدي تجاوز جهاز الإنعاش إلى ضرر بالغ يلحق بالمريض (مثلاً إصابة بالرئة).



صُمِّمت الدائرة المزودة بالوصلة T للاستخدام بواسطة مريض واحد فقط. قد ينتج عن إعادة الاستخدام نقل مواد مُعدية أو توقُّف العلاج أو ضرر بالغ.



لا تحاول نزع المنتج أو غسله أو تعقيمه أو إعادة استخدامه.



لا تسمح بحدوث سد بأتانيب الإنعاش.



تأكد من عدم وجود تدخين أو لهب مكشوف أو مصادر اشتعال عند استخدام هذه الدائرة.



الدائرة المزودة بوصلة T مُعدّة فقط للاستخدام مع معدل تدفق من 5-15 لتر/دقيقة. لا تحاول استخدام المنتج خارج حدود مدى التدفق المذكور.



الدائرة المزودة بوصلة T و Neopuff™ مُعدّة فقط للاستخدام بواسطة ممارسين طبيين مدربين على نحو كاف.



لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة

Rx only



غير مصنوعة من مطاط
اللاتكس الطبيعي



غير مصنوعة من الفثالات
(DEHP · BBP · DBP)

900RD010 کلاسک T-Piece سرکٹ

استعمال کنندہ کے لیے ہدایات

سیٹ اپ



استعمال کنندہ کے لیے اضافی ہدایات اور انتباہات کے لیے اپنے T-Piece سانس کی بحالی کے ڈیوائس کے ساتھ موجود دستاویزات سے رجوع کریں۔



① سانس کی بحالی کا متبادل ذریعہ موجود ہونا چاہیے۔
900RD010 T-Piece سانس کی بحالی کے ڈیوائس سے منسلک کریں۔

- یقینی بنائیں کہ ڈیوائس سفارش کردہ بہاؤ کے ماخذ سے جڑا ہو
- بہاؤ کو مطلوبہ بہاؤ 5 اور 15 لیٹر/منٹ کے درمیان ترتیب دیں

② PIP (سانس لینے کے انتہائی دباؤ) کی موافقت اور ترتیب کے لیے PEEP (مثبت سرے پر سانس چھوڑنے والے دباؤ) کیپ کو بند کریں۔

③ PEEP کی موافقت

سانس کی بحالی کے لیے

④ مریض کو لگاتے سے قبل جانچ والے بھیپھڑے کو T-Piece سرکٹ سے جوڑیں اور ریسیسینٹر کی کارکردگی کی جانچ کریں۔

⑤ یقینی بنائیں کہ سانس کی بحالی کے پورے عمل کے دوران دباؤ پر نظر رکھی جائے۔

④ سانس لینا

⑤ سانس چھوڑنا

مطلوبہ استعمال

T-Piece سرکٹ کو (900RD010) شیر خوار بچوں کی سانس کی بحالی میں مناسب PEEP اور PIP دباؤ فراہم کرنے کے لیے تیار کیا گیا ہے جب اسے 5-15 لیٹر/منٹ کے بہاؤ کی شرح کے ساتھ استعمال کیا جائے۔ ٹی-پیس سرکٹ (900RD010) کو F&P Neopuff™ شیرخوار کی سانس کی بحالی کے آلے (900RD سیریز) یا گیس پر چلنے والے سانس کی بحالی کے ایسے آلے سے منسلک کرنے کے لیے ڈیزائن کیا گیا ہے جو ISO 10651-5:2006 کی مطابقت میں ہو۔

پروڈکٹ کی تفصیلات

اندرونی جانب بہاؤ کا دائرہ	5 – 15 لیٹر/منٹ
سرکٹ کی لمبائی	1.6 m (63")
مثبت سرا - سانس چھوڑنے والا (PEEP) *	@ 5 لیٹر/منٹ 1 تا 6 cmH ₂ O [mbar] @ 8 لیٹر/منٹ 1 تا 10 cmH ₂ O [mbar] @ 10 لیٹر/منٹ 2 تا 15 cmH ₂ O [mbar] @ 15 لیٹر/منٹ 4 تا 17 cmH ₂ O [mbar]
ڈیوائس کنیکشن	10 mm فیمل/15 ملی میٹر میل
T-Piece کنیکشن	15 mm فیمل (مخروطی کنیکٹر)
ضیاع	ہسپتال کے پروٹوکول کے مطابق ضائع کریں
ماحولیاتی حدود	چلانے کا عمل: 18- تا 50 °C (-0.4 تا +122 °F)، 95% تک نمی ذخیرہ: 10- تا 50 °C (+14 تا +122 °F)، 95% تک نمی
مریض کی کمیت کا دائرہ	>10 کلوگرام (22 lb)

* قدریں صرف علامتی ہیں۔

انتباہات



ٹی-پیس سرکٹ (900RD010) کو براہ راست کسی اعلیٰ دباؤ والے گیس کے ماخذ سے برگز نہ جوڑیں۔ ٹی-پیس سرکٹ (900RD010) کو لازمی طور پر Neopuff™ کے آؤٹ لیٹ پورٹ یا گیس سے چلنے والے سانس کی بحالی کے ایسے آلے سے جوڑنا چاہیے جو ISO 10651-5:2006 کی مطابقت میں ہو۔ سانس کی بحالی کے آلے کو نظرانداز کرنے کے نتیجے میں مریض کو شدید نقصان پہنچ سکتا ہے (جیسے بھیپھڑے کی چوٹ)۔



② T-Piece سرکٹ کو صرف ایک مریض کے استعمال کے لیے بنایا گیا ہے۔ دوبارہ استعمال کرنے کے نتیجے میں متعدی مادوں کی منتقلی،

علاج میں رکاوٹ یا شدید نقصان پہنچ سکتا ہے۔



اس پروڈکٹ کو نہ تو بھگونیں، نہ دھوئیں، نہ جراثیم سے پاک کریں یا دوبارہ استعمال نہ کریں۔



سانس بحالی کی نالیوں کو بند نہ کریں۔



اس سرکٹ کو استعمال کرتے وقت یقینی بنائیں کہ وہاں پر سگریٹ نوشی، ننگے شعلے یا آتش گیری نہ ہو۔



T-Piece سرکٹ صرف 5-15 لیٹر/منٹ کی شرح سے استعمال کے لیے ہے۔ پروڈکٹ کو بہاؤ کے اس دائرے سے باہر استعمال کرنے کی کوشش نہ کریں۔



T-Piece سرکٹ اور Neopuff™ مناسب طور پر تربیت یافتہ میڈیکل پریکٹیشنر کے ذریعہ استعمال کے لیے ہے۔

اگر پیکج نقصان زدہ ہو تو استعمال نہ کریں



Rx only



قدرتی ربر سے نہیں بنایا گیا ہے



تھیلٹس (phthalates) (DEHP, BBP, DBP) سے نہیں بنایا گیا ہے

วงจร T-Piece แบบคลาสสิก 900RD010

คำแนะนำในการใช้งาน

การติดตั้ง

- ⚠️ ดูที่เอกสารประกอบของอุปกรณ์ช่วยกู้ชีพ T-Piece ของคุณสำหรับคำแนะนำในการใช้งานและคำเตือนเพิ่มเติม
- ⚠️ ต้องมีการกู้ชีพวิธีอื่นเตรียมพร้อมอยู่ด้วยเสมอ
- ① เชื่อมต่อ 900RD010 เข้ากับอุปกรณ์ช่วยกู้ชีพ T-Piece
 - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายของไหลที่แนะนำ
 - ปรับการไหลไปที่การไหลที่ต้องการระหว่าง 5 ถึง 15 ลิตร/นาที
- ② ปิดฝาปิด PEEP (Positive End Expiratory Pressure) เพื่อปรับและตั้งค่า PIP (Peak Pressure Pressure)
- ③ การปรับ PEEP

วิธีช่วยกู้ชีพ

- ⚠️ เชื่อมต่อปอดทดสอบเข้ากับวงจร T-Piece และทดสอบฟังก์ชันเครื่องกู้ชีพก่อนที่จะเชื่อมต่อกับผู้ป่วย
- ⚠️ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันได้รับการตรวจติดตามตลอดการช่วยกู้ชีพ
- ④ การหายใจเข้า
- ⑤ การหายใจออก

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

วงจร T-Piece (900RD010) ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้สำหรับกู้ชีพทารกแรกเกิดโดยการจ่ายแรงดัน PEEP และ PIP ที่เหมาะสมเมื่อใช้กับอัตราการไหลจาก 5-15 ลิตร/นาที วงจร ช่วยหายใจ ท่อช่วยหายใจ T-Piece (900RD010) ได้รับการออกแบบเพื่อเชื่อมต่อกับเครื่องช่วยหายใจสำหรับเด็กทารก Neopuff™ (ซีรีส์ RD900) ของ F&P หรือเครื่องช่วยหายใจที่ใช้พลังงานจากแก๊สที่ตรงตามมาตรฐาน ISO10651-5:2006

ข้อกำหนดรายละเอียดของผลิตภัณฑ์

ช่วงอัตราการไหลขาเข้า	5 – 15 ลิตร/นาที
ความยาวของวงจร	1.6 ม. (63 นิ้ว)
Positive End-Expiratory (PEEP) *	@5 ลิตร/นาที 1 ถึง 6 cmH ₂ O [mbar] @8 ลิตร/นาที 1 ถึง 10 cmH ₂ O [mbar] @10 ลิตร/นาที 2 ถึง 15 cmH ₂ O [mbar] @15 ลิตร/นาที 4 ถึง 17 cmH ₂ O [mbar]
การเชื่อมต่ออุปกรณ์	10 มม. ตัวเมีย/ตัวผู้ 15 มม.
การเชื่อมต่อ T-Piece	15 มม. ตัวเมีย (ตัวเชื่อมต่อแบบโคน)
การกำจัด	ทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ตามระเบียบการปฏิบัติของโรงพยาบาล
ขีดจำกัดด้านสิ่งแวดล้อม	การใช้งาน: -18 ถึง 50 °C (-0.4 ถึง +122 °F) ความชื้นไม่เกิน 95% การจัดเก็บ: -10 ถึง 50 °C (+14 ถึง +122 °F) ความชื้นไม่เกิน 95%
ชั่งน้ำหนักของผู้ป่วย	<10 กก. (22 ปอนด์)

* ค่าต่าง ๆ เป็นข้อมูลตัวอย่างเท่านั้น

คำเตือน

- ⚠️ ห้ามต่อท่อช่วยหายใจ T-Piece (900RD010) กับแหล่งจ่ายแก๊สแรงดันสูงโดยตรง ต้องเชื่อมต่อท่อช่วยหายใจ T-Piece (900RD010) กับท่อขาออกของ Neopuff™ หรือเครื่องช่วยหายใจแบบใช้แก๊สที่เป็นไปตามมาตรฐาน ISO 10651-5:2006
- ⚠️ การข้ามขั้นตอนของเครื่องช่วยหายใจนี้อาจทำให้เป็นอันตรายร้ายแรงต่อผู้ป่วยได้ (เช่น การบาดเจ็บที่ปอด)
- ② วงจร T-Piece ถูกออกแบบมาสำหรับการใช้กับผู้ป่วยเพียงครั้งเดียวเท่านั้น การนำกลับมาใช้ใหม่อาจทำให้เกิดการแพร่สารติดเชื้อ การรบกวนการรักษา หรืออันตรายร้ายแรงได้
- ⚠️ ห้ามนำอุปกรณ์นี้ไปแช่ ล้าง ทำให้ปลอดเชื้อ หรือนำกลับมาใช้ซ้ำ
- ⚠️ ห้ามปิดท่อช่วยกู้ชีพ
- ⚠️ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีเปลวไฟ หรือแหล่งที่ทำให้เกิดประกายไฟในขณะที่ใช้วงจรนี้
- ⚠️ วงจร T-Piece ใช้เฉพาะกับอัตราการไหลจาก 5-15 ลิตร/นาทีเท่านั้น อย่าพยายามใช้กับผลิตภัณฑ์นอกเหนือจากช่วงอัตราการไหลดังกล่าว
- ⚠️ วงจร T-Piece และ Neopuff™ มีวัตถุประสงค์สำหรับใช้โดยผู้ประกอบวิชาชีพทางการแพทย์ที่ผ่านการฝึกอบรมอย่างเพียงพอ
- ⊗ ห้ามใช้หากบรรจุภัณฑ์ชำรุดเสียหาย

Đường ống thở có đầu nối chữ T cổ điển 900RD010

Hướng dẫn sử dụng

Cài đặt

-  **Tham khảo tài liệu đi kèm dành cho dụng cụ hồi sức có đầu nối chữ T của quý vị để biết thêm hướng dẫn sử dụng và cảnh báo.**
-  **Cần phải có sẵn một biện pháp hồi sức thay thế.**
 - ① Kết nối 900RD010 với dụng cụ hồi sức có đầu nối chữ T.
 - Đảm bảo cho dụng cụ được kết nối với nguồn lưu lượng khuyến nghị
 - Điều chỉnh tới lưu lượng mong muốn trong khoảng từ 5 đến 15 L/phút
 - ② Bịt nắp áp lực dương cuối kỳ thở ra (Positive End Expiratory Pressure, PEEP) để điều chỉnh và thiết lập áp lực đỉnh hít vào (Peak Inspiratory Pressure, PIP)
 - ③ Điều chỉnh PEEP

Để tiến hành hồi sức

-  **Kết nối phổi giả với đường ống thở có đầu nối chữ T và kiểm tra chức năng của bóng bóp hồi sức trước khi kết nối với bệnh nhân.**
-  **Đảm bảo áp lực được giám sát trong suốt quá trình hồi sức.**
 - ④ Hít vào
 - ⑤ Thở ra

Mục đích sử dụng

Đường ống thở có đầu nối chữ T (900RD010) được thiết kế để sử dụng trong hồi sức trẻ em (trên 1 tháng tuổi - 2 tuổi) nhằm cung cấp áp lực PEEP và PIP phù hợp khi sử dụng với tốc độ lưu lượng trong khoảng 5-15 L/phút. Đường ống thở có đầu nối chữ T (900RD010) được thiết kế để kết nối với Thiết bị Hồi sức Sơ sinh F&P Neopuff™ (Sê ri RD900) hoặc thiết bị hồi sức chạy bằng khí phù hợp với tiêu chuẩn ISO 10651-5:2006.

Thông số kỹ thuật của sản phẩm

Phạm vi lưu lượng đầu vào	5 – 15 L/phút
Chiều dài đường ống thở	1,6 mét (63")
Áp lực dương cuối kỳ thở ra (PEEP) *	@5 L/phút 1 đến 6 cmH ₂ O [mbar] @8 L/phút 1 đến 10 cmH ₂ O [mbar] @10 L/phút 2 đến 15 cmH ₂ O [mbar] @15 L/phút 4 đến 17 cmH ₂ O [mbar]
Kết nối thiết bị	Nối âm 10 mm/Nối dương 15 mm
Kết nối đầu nối chữ T	Nối âm 15 mm (Ống nối dạng nón)
Thải bỏ	Thải bỏ tuân theo quy trình của bệnh viện
Giới hạn môi trường	Hoạt động: -18 đến 50 °C (-0,4 đến +122 °F), Độ ẩm tối đa 95% Bảo quản: -10 đến 50 °C (+14 đến +122 °F), Độ ẩm tối đa 95%
Phạm vi khối lượng bệnh nhân	<10 kg (22 lb)

*Các giá trị chỉ mang tính đại diện.

Cảnh báo

-  **KHÔNG** kết nối đường ống thở có đầu nối chữ T (900RD010) trực tiếp vào nguồn khí áp lực cao. Đường ống thở có đầu nối chữ T (900RD010) phải được kết nối với cổng thoát của Neopuff™ hoặc thiết bị hồi sức chạy bằng khí phù hợp với tiêu chuẩn ISO 10651-5:2006. **Việc nối tắt thiết bị hồi sức có thể dẫn đến thương tổn nghiêm trọng cho bệnh nhân (ví dụ như tổn thương phổi).**
-  Đường ống thở có đầu nối chữ T được thiết kế để **CHỈ SỬ DỤNG MỘT LẦN CHO BỆNH NHÂN. Việc sử dụng lại có thể dẫn đến lây truyền các chất lây nhiễm, gián đoạn điều trị, hoặc thương tổn nghiêm trọng.**
-  **KHÔNG** ngâm, rửa, khử trùng hoặc sử dụng lại sản phẩm này.
-  **KHÔNG** bịt ống hồi sức.
-  Đảm bảo không có khói, ngọn lửa hở hoặc các nguồn gây cháy khi sử dụng đường ống thở này.
-  Đường ống thở có đầu nối chữ T chỉ được sử dụng với tốc độ lưu lượng từ 5-15 L/phút. **KHÔNG** cố sử dụng sản phẩm ngoài phạm vi lưu lượng này.
-  Đường ống thở có đầu nối chữ T và Neopuff™ nhằm để các bác sĩ được đào tạo đầy đủ sử dụng.
-  Không sử dụng nếu bao bì bị hư hỏng

Rx only



Không làm bằng
mủ cao su
tự nhiên



Không làm bằng
phthalate
(DEHP, BBP, DBP)

Sirkuit T-Piece Klasik 900RD010

Petunjuk Pengguna

Pemasangan

- ⚠️ **Lihat dokumen penyerta Perangkat Resusitasi T-Piece Anda guna mengetahui petunjuk pengguna dan peringatan lainnya.**
- ⚠️ **Metode resusitasi alternatif harus tersedia.**
- ① Hubungkan 900RD010 ke Perangkat Resusitasi T-Piece.
 - Pastikan perangkat terhubung ke sumber aliran yang direkomendasikan
 - Atur aliran sesuai keinginan antara 5 hingga 15 L/menit
- ② Pasang penutup Tekanan Ekspirasi Akhir Positif (Positive End Expiratory Pressure [PEEP]) untuk menyesuaikan dan mengatur Tekanan Inspirasi Puncak (Peak Inspiratory Pressure [PIP])
- ③ Penyesuaian PEEP

Untuk Resusitasi

- ⚠️ **Hubungkan paru yang akan diperiksa ke sirkuit T-Piece dan uji fungsi alat resusitasi sebelum menghubungkannya ke pasien.**
- ⚠️ **Pastikan tekanan dipantau selama resusitasi.**
- ④ Inspirasi
- ⑤ Ekspirasi

Tujuan Penggunaan

Sirkuit T-Piece (900RD010) dirancang untuk resusitasi bayi guna memberikan tekanan PEEP dan PIP yang tepat ketika digunakan dengan laju aliran antara 5-15 L/menit. Sirkuit T-Piece (900RD010) dirancang untuk disambungkan ke Resusitator Bayi F&P Neopuff™ (Seri RD900) atau resusitator bertenaga gas yang mematuhi ISO 10651-5:2006.

Spesifikasi Produk

Rentang Aliran Masuk	5–15 L/menit
Panjang Sirkuit	1,6 m (63")
Tekanan Ekspirasi Akhir Positif (Positive End-Expiratory Pressure [PEEP]) *	@5 L/menit 1 hingga 6 cmH ₂ O [mbar] @8 L/menit 1 hingga 10 cmH ₂ O [mbar] @10 L/menit 2 hingga 15 cmH ₂ O [mbar] @15 L/menit 4 hingga 17 cmH ₂ O [mbar]
Sambungan Perangkat	10 mm Female/15 mm Male
Sambungan T-Piece	15 mm Female (Konektor Berbentuk Kerucut)
Pembuangan	Buanglah sesuai dengan protokol rumah sakit
Batas lingkungan	Pengoperasian: -18 hingga 50 °C (-0,4 hingga +122 °F), hingga kelembaban 95% Penyimpanan: -10 hingga 50 °C (+14 hingga +122 °F), hingga kelembaban 95%
Rentang Berat Badan Pasien	<10 kg (22 pon)

*Nilai hanya bersifat representatif.

Peringatan

- ⚠️ **JANGAN** sambungkan Sirkuit T-Piece (900RD010) secara langsung ke sumber gas bertekanan tinggi. Sirkuit T-Piece (900RD010) harus disambungkan ke port outlet Neopuff™ atau resusitator bertenaga gas yang mematuhi ISO 10651-5:2006.
- Memintas alat resusitasi dapat mengakibatkan bahaya yang serius terhadap pasien (misalnya cedera paru-paru).**
- ⊗ Sirkuit T-Piece dirancang untuk DIGUNAKAN PADA SATU PASIEN SAJA. **Pemakaian ulang dapat menyebabkan penyebaran zat menular, gangguan perawatan, atau cedera serius.**
- ⚠️ **JANGAN** merendam, mencuci, mensterilkan, atau menggunakan ulang produk ini.
- ⚠️ **JANGAN** menyumbat tabung resusitasi.
- ⚠️ Pastikan tidak ada rokok yang menyala, nyala api, atau sumber penyulutan saat menggunakan sirkuit ini.
- ⚠️ Sirkuit T-Piece hanya boleh digunakan dengan laju aliran antara 5-15 L/menit. **JANGAN** mencoba menggunakan produk ini di luar rentang aliran tersebut.
- ⚠️ Sirkuit T-Piece dan Neopuff™ hanya boleh digunakan oleh praktisi medis yang terlatih.
- ⊗ **Jangan** Gunakan Jika Kemasan Rusak

Rx only



Tidak dibuat dengan lateks karet alami



Tidak dibuat dengan ftalat (DEHP, BBP, DBP)